

鳳全家書

箋證

楊长虹 編著

民族出版社

下坡路多且越去越暖況冬至即過陽氣復
生、臣之疾喘之病更可漸愈也俟到已塘再
為續告家中勿庸懸念今年之至已過年
聞前余冰雪更大似難前佳也澤生事深已
再深生此時遠在至省即得此信前信所
揭曉甚盼念為係崇陽也母子必要接你們到
玉接春到塘城居住一層俟明春有事機何再為
署骨肉至誠歡聚一零何幸有之惜乎老鄰為
看此局面要將帳對收回方能折回鍾城玉快恐至明年夏秋之間也
君命所繫也可凍每書即向 鍾傳根保信內
親家太太此時想皆至省為我請世道樣大相並姑娘均此問好
近佳並向周家人等均吉 華堂書寄 冬月十日 自裏塘

凤全家书笺证

杨长虹 编著

民族出版社

福堂夫子大人左右二月初八日交郵政局寄去一十四號一函外中外日報一卷念四日交寄呈十五號一稟念六日又交郵局寄去十六號一函次日趙樾村送來信將日報耳封一並又交郵局念七日接

來電已塘理塘番匪滋擾不知近日台站可通否我

夫子孤身邊境地方不靖求援不易新練之兵不多恐不足特五夜深思寢食居廢雖得

夫子安慰電報然心中總覺不安三月初四日劉世兄送來手書欣悉

貴體康強而公事則諸多掣肘既不合乎小人之心想公私無益此乃見到之語趁此潔身引退可謂深知時務

图书在版编目 (C I P) 数据

凤全家书笺证/ 杨长虹编著. —北京: 民族出版社, 2012. 5
ISBN 978 - 7 - 105 - 12160 - 1

I. ①凤… II. ①杨… III. ①凤全 (? ~1905) —书信集
IV. ①K827 = 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 083080 号

出版发行	民族出版社
地 址	北京市东城区和平里北街 14 号
邮政编码	100013
网 址	http://www.mzcbs.com
印 刷	北京彩云龙印刷有限公司
经 销	各地新华书店经销
版 次	2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月北京第 1 次印刷
开 本	880 毫米 × 1230 毫米 1/32
印 张	10.875
字 数	275 千字
书 号	ISBN 978 - 7 - 105 - 12160 - 1/K · 2116 (汉 1181)
定 价	30.00 元

该书若有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

前 言

2009年春的一天，我在单位整理文献时，偶然接触到一堆凌乱的信件。整理后发现，它们是清朝驻藏帮办大臣凤全寄往家中的书信。然而，它并非普通意义上的家书，除谈论家事外，其中还夹杂了许多涉及中国近代史上重要事件之一的巴塘乙巳事件的内容。所幸这些书信尽管历经百年，却依然完好无损，保留了凤全道出成都，途次打箭炉（今四川康定）、里塘、巴塘，直至事件发生前夕寄往家中的全部信件及其夫人写给他的两封信。这些信件记录了乙巳事件的主角之一——驻藏帮办大臣凤全赴藏履职的心路历程及其施为。

巴塘乙巳事件发生于清光绪三十一年（1905年）春，因凤全在巴塘强硬推行清廷保藏固川措施而引发变乱，凤全本人及随从被戕，促使清朝对自康、雍朝起实行了约两百年的西藏及川边经营政策进行大调整，并开启了川边地区大规模改土归流之新政，使近代西康社会发生翻天覆地的变化，西藏局势亦由此受到重大影响。

关于这一时期的社会历史研究，一直在康藏研究中占有重要地位，而康藏研究又是藏学的重要组成部分。故而，凤全家书的整理出版意义重大，为近代康藏研究增添了新的、弥足珍贵的史料，提供了新的视角。

本书力图纪事以实，寓论于志，全面真实地再现这段历史。内容分两部分：卷一，主要对家书进行点校注释，力求疏通文义。卷二，为凤全家书笺证，但不是以传统的逐句笺证的方式进行，而是针对家书的特点，结合既有研究成果，采用概述方式，对家书产生的时代背景和相关的历史事件进行笺证。希此方式更便于于读者释家书，了解家书的价值，甚至在此基础上对家书作更深入的研究。

究。为此，在编著是书的过程中，笔者花费了大量心血，搜集并查阅了大量相关资料，将其梳理、贯通、汇集。其间参考了前人大量的研究成果，在此深表谢忱。

本书附录主要收录了清末有关巴塘乙巳事件的档案，兼收后人引用率较高的著述，或所载史料比较丰富的札记等，力求客观地为读者阅读凤全家书提供参考。

最后需要强调的是，由于凤全所处社会时代的局限性，书信及附录中夹杂有一些对当地各族民众不尊重甚至侮辱之词，希望读者持批判的态度去阅读。另外，因本人学识有限，编撰此书难免有瑕疵谬误，敬请方家学者斧正。

杨长虹

二〇一一年六月

于北京

目 录

卷一	凤全家书点校注释	1
	平字号信前第一封信	4
	平字号信前第二封信	7
	平字号信前第三封信	10
	平字号信前第四封信	13
	平字一号信	30
	平字二号信	55
	平字三号信	79
	平字四号信	93
	平字五号信	105
	平字六号信	118
	平字七号信	134
	平字八号信	149
	平字九号信	162
	平字十号信	172
	平字十一号信	183
	安字十七号信	191
	安字十八号信	199

卷二	凤全与巴塘乙巳事件	203
第一节	巴塘概况	204
	一、地理	204
	二、沿革	206
	三、改流前的巴塘社会	208

第二节	巴塘乙巳事件发生的时代背景	222
一、	危局形成	223
二、	清廷应对	226
三、	凤全入藏	234
第三节	凤全入藏之谋划与施为	237
一、	募勇练兵	242
二、	拓展屯垦	249
三、	限制寺院	251
四、	筹收瞻对	255
五、	章谷改屯	263
六、	开办金矿	265

附 录	270
凤全酌募土勇克期出关折	270
凤全勘办屯垦并请变通移驻折	272
凤全奏请限制喇嘛寺人数片	274
凤全遵旨议复收瞻折	275
驻藏办事大臣有密咨驻藏帮办大臣凤不便 收回三瞻文	277
凤咨覆驻藏大臣有收回三瞻文	279
锡良奏遵旨筹议收回瞻对赏还兵费事折	282
凤全致函刘廷恕请催管带张鸿升选带营勇出关	285
凤全致函刘廷恕催调卫队赴巴塘驻防	286
吴锡珍禀报锡良凤全及法司铎等遇害情形	287
巴塘百姓禀打箭炉颇本已将凤全及洋人一并诛戮	290
锡良、成都将军绰哈布会奏泰宁、巴、里喇嘛 滋事片	292
锡良、绰哈布致电军机处、外务部巴塘肇乱情形	294
著成都将军绰哈布等迅委大员前往巴塘剿办事电旨	295
锡良致电外务部驻巴牧、蒲、苏三教士无恙	296

外务部为希查明巴塘法教士存亡实情事致	
四川总督锡良电	297
四川总督锡良为已严飭确探巴塘法教士存亡实情事	
致外务部电	298
锡良、绰哈布致电军机处派建昌道赵尔丰赴炉剿办 ...	299
四川总督锡良为查探巴塘法教士等情事致外务部电 ...	300
锡良遵旨查明巴塘起衅缘由派兵剿办折	301
云贵总督丁振铎为派兵督剿巴塘反教藏民事	
致外务部电	304
云贵总督丁振铎奏报巴塘藏民喇嘛聚众仇教	
抗官派营防剿片	305
外务部为巴塘仇教及川滇办理事致驻藏大臣有泰电 ...	307
有泰奏巴塘乱事原委折	308
著丁振铎严飭合剿巴塘反教藏民并切实保护	
各教堂教士等事电旨	310
戡平巴塘随保各员折	311
凤全建祠请谥折	315
已故驻藏帮办大臣凤全祠墓落成愿列入祀典并附祀	
殉难各员弁折	318
凤都统被戕始末	320
凤全巴塘殉难	326
清史·凤全传	329
参考文献	331

卷一 凤全家书点校注释

凡 例

一、为尽可能传递原书信息，保留原信风貌，书中用字，凡在1986年国家公布的《简化字总表》中有对应的简体字的，简化为简体字；没有对应的简体字的，用其原字，如“閣”。书信中使用的通假字、异体字、别字均予保留，并加注释。如：

腐：“窩”的异体字。

泐：通“勒”。

作：此处为别字，应为“做”。

二、本注释较为详细，尽可能详解字词、疏通文义，以方便读者阅读。如：

粧次：旧时书信写在抬头之后的提称敬语。“粧次”是对女子的敬称，如同男子称“足下”，用于平辈称呼女性后面。粧次，也写作“妆次”。粧：“妆”的异体字。

三、凡〔〕内的字，为点校者所加，以使句意完整。如：

万〔县〕

四、（）内的字为正确用字。如：

蒲得原（德元）

五、家书原件中，凤全以竖写的两点标在字旁，表示删去该

字。这类字，在排版时均直接删去。如：“才足有务为”直接排为“才足有为”。

六、原信的正文（大字）与旁注（小字）分别以小四号宋体和五号楷体排版，以便区分。

七、囿于本人水平和客观条件，书信中一些无法考证的字词，未作注释。如：省书、仲云二爷、摩梭。

順兒知悉別後觀者如堵餞
 者終得殊覺困乏初九宿新
 津道修來送將譚面託將
 唐因所剩毫千兩交渠生息尔
 可回明如將此銀面交道修
 為囑至此叩問
 周府清吉
 弟書 初十太平場泐

平字号信前第一封信 第一页

平字号信^①前第一封信

顺儿知悉^②

别后观者如堵，钱者络绎，殊^③觉困乏。初九^④宿新津^⑤，道修来送。晤谭面託^⑥，将廐^⑦内所剩壹千两交渠^⑧生息。尔可回明奶奶，将此银取出，面交道修，为嘱。

手此即问^⑨，閤^⑩廐清吉^⑪。

初十^⑫太平场^⑬

蕻^⑭书泐^⑮

① 平字号信：凤全寄往家中的信，以“平”字头编号。在平字号信之前，凤全曾发出四封信。

② 知悉：旧时书信中，写在收信人称呼之后的提称敬语之一，用于晚辈称呼后。

③ 殊：甚，很。

④ 初九：农历甲辰年（清光绪三十年）八月初九日，公历1904年9月18日。

⑤ 新津：地名。今四川省成都市新津县。

⑥ 晤谭面託：见面交谈，当面委托。谭：通“谈”。託：“托”的异体字。

⑦ 廐：“寓”的异体字，居处，住所。

⑧ 渠：代词，此处指代道修。

⑨ 手此即问：旧时书信结束语。亲笔在此问候。手此：亲笔写的信。

⑩ 閤：全。

⑪ 清吉：清平吉祥。

⑫ 初十：农历甲辰年（清光绪三十年）八月初十日，公历1904年9月19日。

⑬ 太平场：地名。清时在资州境内，今位于四川省资中县境内。

⑭ 蕻：是凤全的字——蕻堂的简写。古时，男子二十而冠，有为人父之道，朋友等辈不可复呼其名，需根据本名含义另取别的名称“字”。

⑮ 书泐：常用写法为“手泐”，犹手书之意，旧时书信结尾用语。启禀词。泐：通“勒”，书写。

季雲賢助如見別後甚念再治途餞
 送終緯應接適勞精神稍覺疲困初
 十日五邛州餞者更多觀者尤衆有欣
 然跟送數里喝之始退者竊謂民固可
 感我亦自愧曾迪圃刺史同知紳士挽留
 至再始勾留一日查有南橋借此醫治
 右太陽新生之黃水瘡幸服顧醫生
 清熱解毒藥而疥瘡即回頭餘無別

恙隨行并勇人等尚知畏法經通州縣
 并未敢需索滋擾往後一路或可不至生
 事明晨按站前進俟到鑑城再為至
 告行勿惦念並問閩眷大小人等均好
 再初九日到太平場遇著道修來送行譚及
 伊月之望後有事進省余始想起馬中尚
 刺壹竿已面託伊生息故與兒子一信交道
 修帶省面交順兒以便將銀兌伊處照辦又乃

平字号信前第二封信

季云^①贤助^②如见^③

别后甚念，因沿途饯送络绎，应接过劳，精神稍觉疲困。初十日^④至邛州^⑤，饯者更多，观者尤众。有欣然跟送数里，喝之始退者。窃^⑥谓民固可感，我亦自愧。

曾迪圃刺史^⑦同各绅士^⑧挽留至再^⑨，始勾留^⑩一日。查看南桥^⑪，借此医治吾太阳新生之黄水疮。幸服顾医生

① 季云：即季筠，凤全继妻——凤李佳氏、芜湖道文焕之妹，才女，工刺绣，善绘鸟，邓之诚之《古董琐记全编》列其小传。其人性刚烈，明大义，对夫笃情。凤全死难，她携子亲赴巴塘为其入殓。回成都后守节、建祠堂，直至投池殉节。时川人何雨辰曾以其事编《寒窗梦》一剧上演，颂扬之。

② 贤助：旧时书信写在抬头之后的提称敬语，即贤内助，指贤惠而能干的妻子，是丈夫对妻子的一种尊称。

③ 如见：旧时书信写在抬头之后的提称敬语，多用于平辈亲属。

④ 初十日：农历甲辰年（清光绪三十年）八月初十日，公历1904年9月19日。

⑤ 邛州：古州名。今四川省邛崃市。

⑥ 窃：对自己的谦称。

⑦ 刺史：官名，始于西汉，后其职级几经改变，至宋代以朝臣充知州，虽仍有刺史一官，但仅属虚衔，并不赴任；习惯上又与太守均用作知州的别称。清代也作知州之别称，与前代的刺史不同。

⑧ 绅士：指中国旧时地方上有势力或有功名的人，一般是地主或退职官僚。

⑨ 至再：一而再，再而三。

⑩ 勾留：逗留，停留。

⑪ 南桥：景区名。位于邛州南五里之地方。因景区内有一座架于南水之上的桥而得名。南水即邛水。

清热解表药两剂，疮即回头。餘^①无别恙。随行弁勇^②人等，尚知畏法，经过州县并未敢需索^③滋扰。往后一路，或可不至生事。明晨按站前进，俟^④到鑪城^⑤再为函告。

祈勿惦念^⑥，并问閤眷大小人等均好！

十一日^⑦二鼓^⑧蕙堂书寄

再^⑨，初九日^⑩到太平场，遇萧道修来送行。谭及伊月之望^⑪后有事进省，余始想起寓中尚剩壹竿^⑫，已面託伊生息。故与儿子一信，交道修带省，面交顺儿，以便将银兑伊，届时照办。又及^⑬。

① 餘：“余”的异体字。

② 弁勇：弁兵。对清代低级武官及兵丁的总称。

③ 需索：求取勒索。

④ 俟：等待。

⑤ 鑪城：地名，即打箭炉，今四川省甘孜藏族自治州康定县。鑪：繁体字“爐”的异体字，“爐”今简化为“炉”。

⑥ 祈勿惦念：书信用语。意为“请不要挂念”。

⑦ 十一日：农历甲辰年（清光绪三十年）八月十一日，公历1904年9月20日。

⑧ 二鼓：又称人定、二更、乙夜，相当于现在24小时制当中的21时至23时。我国古代把夜晚分成五个时段，因用鼓打更报时，所以称之为“五更”，或“五鼓”、“五夜”。

⑨ 再：书信用语，用于另述一件事之前。

⑩ 初九日：农历甲辰年（清光绪三十年）八月初九日，公历1904年9月18日。

⑪ 望：望日，即月亮圆满的那一天，为农历每月的十五日。由此推算，此处的“月之望”指公历1904年9月24日。

⑫ 壹竿：俚语。指一千金。

⑬ 又及：书信用语。若信已写完并署名后又添上几句，往往在这几句话下面注上“又及”或“某某又及”。意思是附带再提一下。

再為雅州因站口小。隨行人多。每晚住宿。不開現派空分作
 三起而行。每起只離三里。自己隨後背隊。以便稽查。此六
 行軍之法也。如不阻滯。大約廿六可到鑑城。余自出省後。飲
 食樽節。並未起夜。精神尚好。以此緩之而行。上下人等均無
 所苦。大眾皆不吃虧。不適多費。二所良也。手此。聞初勿念
 仲免痛。閱有便。寄寄呈。

昨接有夢慶來信
 藏事無可挽救將
 未到察亦只好順時
 為之耳。并將原信寄
 閱有便。寄寄呈。

平字号信前第三封信

第一页